

# ART SONG TRANSPOSITIONS

Art Songs and Arias in Any Key

Franz Schubert (1797-1828)

# Auf dem Strom

D. 943 | Poet: Ludwig Rellstab (1799-1860)

in E major



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann  
©2022 ArtSongTranspositions.com

# Auf dem Strom

Ludwig Rellstab

D. 943

Franz Schubert

Mässig

*p*

Horn  
(concert pitch)

Voice

Piano

4

8

11

14

17 *p*

H

V

Nimm die letz - ten Ab - schieds - küs - se, und die we - hen - den, die —

*p*

21

Grü - sse, die ich noch an's U - fer — sen - de, eh' dein

25

Fuss sich schei - dend — wen - de!

28 *fp*

Schon wird von des Stro - mes — Wo - gen

31 *fp*

rasch der Na - chen fort - ge - zo - gen,

34

doch den thrä - nen - dunk - len — Blick zieht die Sehn - sucht stets — zu -

37 *f* *p*

- rück, — zieht, — zieht — die — Sehn - sucht stets — zu - rück!

41

H

44

47

*p* *cresc.*

50

H

V

Und so trägt mich denn die Wel - le fort mit

*mf*

53

un - er - fleh - ter — Schnel - le.

56

Ach, schon ist die Flur ver-schwun - den, wo ich

59

*pp*

se - lig Sie ge - fun - den, ach, wo ich

*pp* *fp*

62

se - lig Sie ge - fun - den! E - wig

65 *mf*

hin, ihr Won - ne - ta - ge, e - wig hin, ihr Won - ne -

68

- ta - ge!

71

Hoff - nungs - leer ver - halt die Kla - ge

73 *pp*

um das schö - ne Hei - math - land, wo ich

*fp*

76 *pp* *tr*

ih - re, ih - re Lie - be fand.

79 *H*

83 *tr*

86 *pp*

89

H

V

Sieh, wie flieht der Strand vor - ü - ber, und wie

*p*

92

drängt es mich hin - ü - ber, zieht mit

95

un - nenn - ba - ren — Ban - den, an der Hüt - te dort zu —

98

lan - den, in der Lau - be dort zu

*pp*

101 *fp*

wei - len; doch des Stro - mes

104 *fp*

Wel - len ei - len wei - ter oh - ne

107

Rast und Ruh, ei - len oh - ne

110 *f*

Rast und Ruh, füh - ren mich dem Welt - meer

112 *ff*

zu, füh - ren mich dem Welt - meer zu.

115 *p*

*p*

119 *tr*

Ach, vor je - ner dunk - len

*mf*

122 *mf*

Wü - ste, fern von je - der hei - tern Kü - ste, wo kein

125

Ei - land zu er - schau - en, wo kein Ei - land zu er -

128

*pp*

- schau - en, o, wie fasst mich zit - ternd

*pp*

131

*fz* *p* *f*

Grau - en, o, wie fasst mich zit - - - ternd

*fz* *p* *f*

134

*p*

Grau'n! Weh - muths - thrä - nen sanft zu brin - gen, kann kein

*fp*

137

Lied vom U - fer drin - gen; nur der Sturm weht

140

kalt da - her, nur der Sturm weht kalt da - her

143

durch das grau ge - hob' - - ne Meer,

146

durch das grau ge - hob' - - ne Meer!

149

H

150

151

152

153

154

155

156

157

158

H

V

Kann des Au - ges seh - nend —

159

160

161

Schwei - fen kei - ne U - fer mehr er - grei - fen,

164

nun, so schau' ich zu den Ster - nen auf in

*fp*

167

je - nen heil' - gen Fer - nen!

*fp*

170

Ach, bei ih - rem mil - den Schei - ne

*fp*

173 *fp*

nann't ich sie zu - erst die Mei - ne;

176

dort viel-leicht, o trö - stend Glück! dort be - gegn' ich ih - rem

179 *f* *pp*

Blick, dort, dort be - gegn' ich ih - rem

182 *pp*

Blick.

185

Bei der Sterne mil - dem

*pp*

188

Schei - ne nannt' ich sie zu - erst die Mei - ne; dort viel -

191

- leicht, o trö - stend Glück! dort be - gegn' ich ih - rem

194

Blick, dort viel - leicht, o trö - stend Glück! dort be -

*p*

197 *f*

- gegn' ich ih - rem Blick, dort be - gegn' ich

200 *p*

ih - rem Blick,

203 *pp*

206 *ritard.*

dort be - gegn' ich ih - rem Blick.

# Auf dem Strom

Ludwig Rellstab

D. 943

Franz Schubert

Mässig

The musical score is written for Horn in E and consists of 44 measures. It is in 3/4 time and features a variety of dynamics and articulation. The score is divided into systems of four measures each, with measure numbers 7, 12, 16, 21, 26, 31, 36, and 40 marking the beginning of new systems. The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*fp*), with some passages marked *f* or *pp*. Articulation marks include trills (*tr*) and accents (*>*). The piece concludes with a fermata over the final note.

46 *p* *cresc.*

52 *mf*

56 *pp*

61

66 *mf*

70 *pp* *tr*

75 *pp* *tr*

80

85 *pp* *tr*

90

95 *2*

100 *pp* *fp*

Musical staff 100-103: Treble clef, 4/4 time. Measures 100-103. Dynamics: *pp* (measures 100-101), *fp* (measures 102-103). Features slurs and hairpins.

104 *fp*

Musical staff 104-107: Treble clef, 4/4 time. Measures 104-107. Dynamics: *fp* (measure 105). Features slurs and hairpins.

108

Musical staff 108-111: Treble clef, 4/4 time. Measures 108-111. Features slurs and hairpins.

112 *ff* *p*

Musical staff 112-116: Treble clef, 4/4 time. Measures 112-116. Dynamics: *ff* (measure 112), *p* (measure 115). Features slurs and hairpins.

117 *tr*

Musical staff 117-121: Treble clef, 4/4 time. Measures 117-121. Dynamics: *tr* (measure 119). Features slurs and hairpins.

122 *mf*

Musical staff 122-125: Treble clef, 4/4 time. Measures 122-125. Dynamics: *mf* (measure 122). Features slurs and hairpins.

126 *pp*

Musical staff 126-130: Treble clef, 4/4 time. Measures 126-130. Dynamics: *pp* (measure 128). Features slurs and hairpins.

131 *fz* *p* *f* *p*

Musical staff 131-136: Treble clef, 4/4 time. Measures 131-136. Dynamics: *fz* (measure 131), *p* (measure 132), *f* (measure 133), *p* (measure 135). Features slurs and hairpins.

137

Musical staff 137-142: Treble clef, 4/4 time. Measures 137-142. Features slurs and hairpins.

143 *pp* *fz* *p*

Musical staff 143-149: Treble clef, 4/4 time. Measures 143-149. Dynamics: *pp* (measure 143), *fz* (measure 144), *p* (measure 145). Features slurs and hairpins.

150 *pp*

Musical staff 150-153: Treble clef, 4/4 time. Measures 150-153. Dynamics: *pp* (measure 150). Features slurs and hairpins.

156 *pp*

160 *p*

164 *fp*

169 *fp*

173 *fp*

178 *f* *pp*

181 *pp*

187 **3**

195 *p* *f*

200 *p* *pp*

205